

Date

التاريخ

/ /

طلب إصدار كفالة شحن / أمر التسليم للاعتمادات المستندية
APPLICATION FOR SHIPPING GUARANTEE/DELIVERY ORDER UNDER IMPORT LETTERS OF CREDIT

Applicant information معلومات مقدم الطلب

Full Name الاسم الكامل
CIF number رقم صندوق البريد
Address العنوان

Letter of Credit Information معلومات خطاب الاعتماد

Documentary Letter of Credit Number رقم الاعتماد المستندي

Given that the goods have arrived at the destination, and whereas the documents related to the underlying transaction detailed below have not yet been received, and for the purpose of enabling the competent authorities to release the goods referenced below and deliver them to us, you are kindly requested to proceed as follows:

نظراً لوصول البضاعة إلى مكان الوصول، وحيث أن المستندات الخاصة بالعملية الموضحة أدناه لم ترد بعد، ولذا ومن أجل قيام الجهات المختصة بالإفراج عن البضائع المشار إليها أدناه وتسليمها إلينا، نرجو التكرم بالقيام بما يلي:

☐ Issue a Shipping Guarantee (applicable to sea shipments) إصدار كفالة الشحن (تطبق على الشحن البحري)

☐ Issue a Delivery order (applicable to land/air shipments) إصدار أمر تسليم / إذن إفراج (تطبق على الشحن البري والجوي)

For the amount of وذلك بقيمة

Currency العملة Amount (in figures) المبلغ (بالأرقام)

Amount (in words) المبلغ (بالكلمات)

To: Name of Shipping Agent in Qatar إلى: اسم وكيل الشحن في قطر

Full address العنوان بالكامل

☐ Endorse the transport document تجير بوليصة الشحن

Please note that the details of the goods consigned to your order and for our account are as follows:

علماً بأن تفاصيل البضائع و المشحونة لأمركم و لحسابنا هي :

Description of goods وصف البضاعة
Transport document number رقم بوليصة الشحن
Vessel name اسم الباخرة
Voyage/flight no. رقم الرحلة
Container number(s) أرقام الحاويات
Invoice currency and total amount عملة و قيمة الفاتورة الاجمالية
Invoice number(s) أرقام الفواتير التجارية
Any other details أي معلومات اخرى

Photocopies of all documents must be attached

يجب إرفاق نسخ عن جميع مستندات الشحن

طلب إصدار كفالة شحن / أمر التسليم للاعتمادات المستندية

APPLICATION FOR SHIPPING GUARANTEE/DELIVERY ORDER UNDER IMPORT LETTERS OF CREDIT

In consideration of Qatar Development Bank (the "Bank") acting upon our request, we hereby irrevocably and unconditionally undertake and agree as follows:

- We hereby irrevocably undertake to indemnify and hold harmless the Bank and its employees from and against any and all losses, damages, claims, liabilities, costs, and expenses whatsoever which may arise from or in connection with this request. We further confirm that all risks and obligations arising from this request shall be borne entirely by us, and the Bank shall bear no responsibility whatsoever in this regard.
- We hereby irrevocably authorize the Bank, without the need for any reference to us or obtaining any further authorization or approval from our side, to debit all commissions, fees, charges, costs, and actual expenses related to this transaction from any of our accounts maintained with the Bank.
- We undertake to submit all original documents to the Bank, including but not limited to original transport documents. In the event that such documents are not received, we hereby undertake to resolve the matter with the relevant parties at our sole risk and responsibility, and we fully release and discharge the Bank from any liability whatsoever and bear all risks, costs, and consequences arising therefrom.
- We hereby agree in advance to accept all documents that may be presented to the Bank under the said Letter of Credit as is, notwithstanding any discrepancies or non-compliance with its contract terms, including where received under Bills for Collection, We hereby undertake to sign the final Contract and accept the final settlement you make when the documents are delivered to you and we irrevocably indemnify and hold the Bank harmless from any liability or obligation in this regard; we further acknowledge that the Bank's decision to accept such documents, including any discrepancies, shall be final and binding upon us, and we hereby waive any right to object to the Bank's actions in this respect.
- The applicant declares that the transaction, including all parties involved, does not violate any applicable sanctions laws or regulations. The applicant further confirms that no sanctioned individuals, entities, jurisdictions, ports or vessels are directly or indirectly involved. The applicant acknowledges the Bank's right to request further information, delay, suspend, decline, or block the transaction without liability in the event of any sanctions or AML/CFT related concerns and undertakes responsibility for any consequences arising from a breach of such requirements.
- The applicant represents and warrants that all supporting documents and information submitted to the Bank are genuine, accurate, complete, and not misleading, and that the transaction does not involve fraud, forgery, misrepresentation, duplicate financing, or document manipulation. The Bank may, without liability, request further information, delay, suspend, decline, or block the transaction where any fraud or document authenticity concern arises. The applicant shall remain responsible for any legal, financial, or regulatory consequences arising from any breach of this clause.
- The applicant undertakes, where applicable, to submit the customs declaration certificate to the Bank within ten (10) working days from its issuance. Any delay or failure to submit the certificate may result in delays in processing future requests, without liability on the Bank.
- The Responsibility for the financed goods related to import letters of credit financed by the Bank shall transfer from the Bank to us upon our receipt thereof. We hereby undertake not to dispose of or utilize such goods until their purchase/lease from the Bank has been completed pursuant to the applicable financing contract. The Bank shall have the right, at its discretion, to conduct site visits or utilize any other appropriate means to verify and ensure the availability of the financed goods as it deems necessary. We hereby irrevocably authorize the Bank to debit our accounts for the value of the documents and any charges and commissions upon receipt or at such time as the Bank may deem appropriate, and we undertake to settle all amounts due immediately upon demand.

في مقابل قيام بنك قطر للتنمية ("البنك") بتنفيذ طلبنا، فإننا نتعهد ونوافق بشكل قطعي وغير قابل للرجوع بما يلي:

- نتعهد بموجب هذا تعهداً نهائياً وغير قابل للإلغاء أو التعديل، بتعويض البنك وموظفيه وإبراء ذمتهم من أي وجميع الخسائر أو الأضرار أو المطالبات أو الالتزامات أو التكاليف أو المصاريف التي قد تنشأ أو تترتب نتيجة هذا الطلب أو فيما يتعلق به، كما أننا نتحمل جميع المخاطر والالتزامات الناتجة عن هذا الطلب وعلى كامل مسؤوليتنا، ولا يتحمل البنك أي مسؤولية في هذا الشأن.
- نفوض البنك تفويضاً نهائياً وغير قابل للرجوع، دون الحاجة إلى الرجوع إلينا أو الحصول على أي تفويض أو موافقة منا بهذا الخصوص، خصم جميع العمولات والرسوم والتكاليف والمصاريف الفعلية المتعلقة بهذه المعاملة من أي من حساباتنا لدى البنك.
- نتعهد بتقديم جميع المستندات الأصلية إلى البنك، بما في ذلك بوالص الشحن الأصلية، وفي حال عدم استلامها فإننا نلتزم بمعالجة الوضع مع الأطراف ذات العلاقة وعلى مسؤوليتنا الكاملة، كما نبرئ ذمة البنك بشكل كامل من أي مسؤولية، ونتصل كافة المخاطر والتكاليف والنتائج المترتبة على ذلك.
- نوافق مسبقاً بموجب هذا على قبول جميع المستندات التي قد تُقدَّم إلى البنك بموجب هذا الاعتماد المستندي كما هي، بصرف النظر عما قد يرد فيها من مخالفات أو عدم مطابقتها لشروط العقد، بما في ذلك ورودها كبوليصة تحصيل، كما نتعهد بتوقيع العقد النهائي وقبول التسوية النهائية التي تجرئها حين ورود المستندات إليكم، وإننا نتعهد بشكل نهائي وغير قابل للإلغاء بتعويض البنك وإبراء ذمته من أي مسؤولية أو التزام في هذا الشأن، ونقر بأن قرار البنك بقبول هذه المستندات، بما في ذلك أي مخالفات، يُعد نهائياً وملزماً لنا، ونتنازل بموجب هذا عن أي حق لنا في الاعتراض على إجراءات البنك في هذا الخصوص.
- يقر مقدم الطلب بأن هذه المعاملة، بما في ذلك جميع الأطراف المعنية، لا تنتهك أيًا من قوانين أو أنظمة العقوبات المطبقة، كما يؤكد مقدم الطلب أنه لا توجد أي علاقة، بشكل مباشر أو غير مباشر، مع أي أفراد أو جهات أو ولايات قضائية أو موانئ أو سفن خاضعة للعقوبات. ويقر مقدم الطلب بحق البنك في طلب معلومات إضافية أو تأخير أو تعليق أو رفض أو حظر المعاملة دون أي مسؤولية عليه في حال وجود أي مخاوف تتعلق بالعقوبات أو قوانين مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، كما نتعهد بتحمل المسؤولية الكاملة عن أي تبعات تنشأ عن الإخلال بهذه المتطلبات.
- يقر مقدم الطلب ويضمن أن جميع المستندات الداعمة والمعلومات المقدمة إلى البنك صحيحة وأصلية وكاملة وغير مضللة، وأن المعاملة لا تنطوي على أي احتيال أو تزوير أو إقرار غير صحيح أو تمويل مزدوج أو تلاعب بالمستندات. وبحق للبنك، دون أي مسؤولية عليه، طلب معلومات إضافية أو تأخير أو تعليق أو رفض أو حظر المعاملة عند وجود أي مخاوف تتعلق بالاحتيال أو صحة المستندات. ويظل مقدم الطلب مسؤولاً عن أي تبعات قانونية أو مالية أو تنظيمية تنشأ عن أي إخلال بهذا البند.
- يتعهد مقدم الطلب، حينما ينطبق ذلك، بتقديم شهادة البيان الجمركي إلى البنك خلال عشرة (10) أيام عمل من تاريخ إصدارها. وقد يؤدي أي تأخير أو عدم تقديم الشهادة إلى تأخير معالجة الطلبات المستقبلية، دون أي مسؤولية على البنك.
- تنتقل المسؤولية عن البضاعة الممولة من قبل البنك -و العائدة إلى الاعتمادات المستندية الممولة -من البنك إلينا بمجرد تسليمنا لها، ونتعهد بعدم التصرف فيها أو استخدامها إلا بعد إتمام شرائها/استئجارها من البنك من خلال توقيع عقد التمويل المعتمد، وبحق للبنك زيارة الموقع أو استخدام أي وسيلة أخرى مناسبة للتحقق و تقديم والحفاظ على تأمينات نقدية أو ضمانات حسب ما يطلبه البنك. كما نفوض البنك تفويضاً نهائياً بخصم قيمة المستندات و الرسوم والعمولات من حساباتنا فور استلامها أو في أي وقت يراه مناسباً كما أننا نلتزم بسداد جميع المبالغ المستحقة فور الطلب.

CIF number

رقم العميل

Customer name

إسم العميل

Name of the authorized signature

إسم المفوض بالتوقيع

Name of the authorized signature

إسم المفوض بالتوقيع